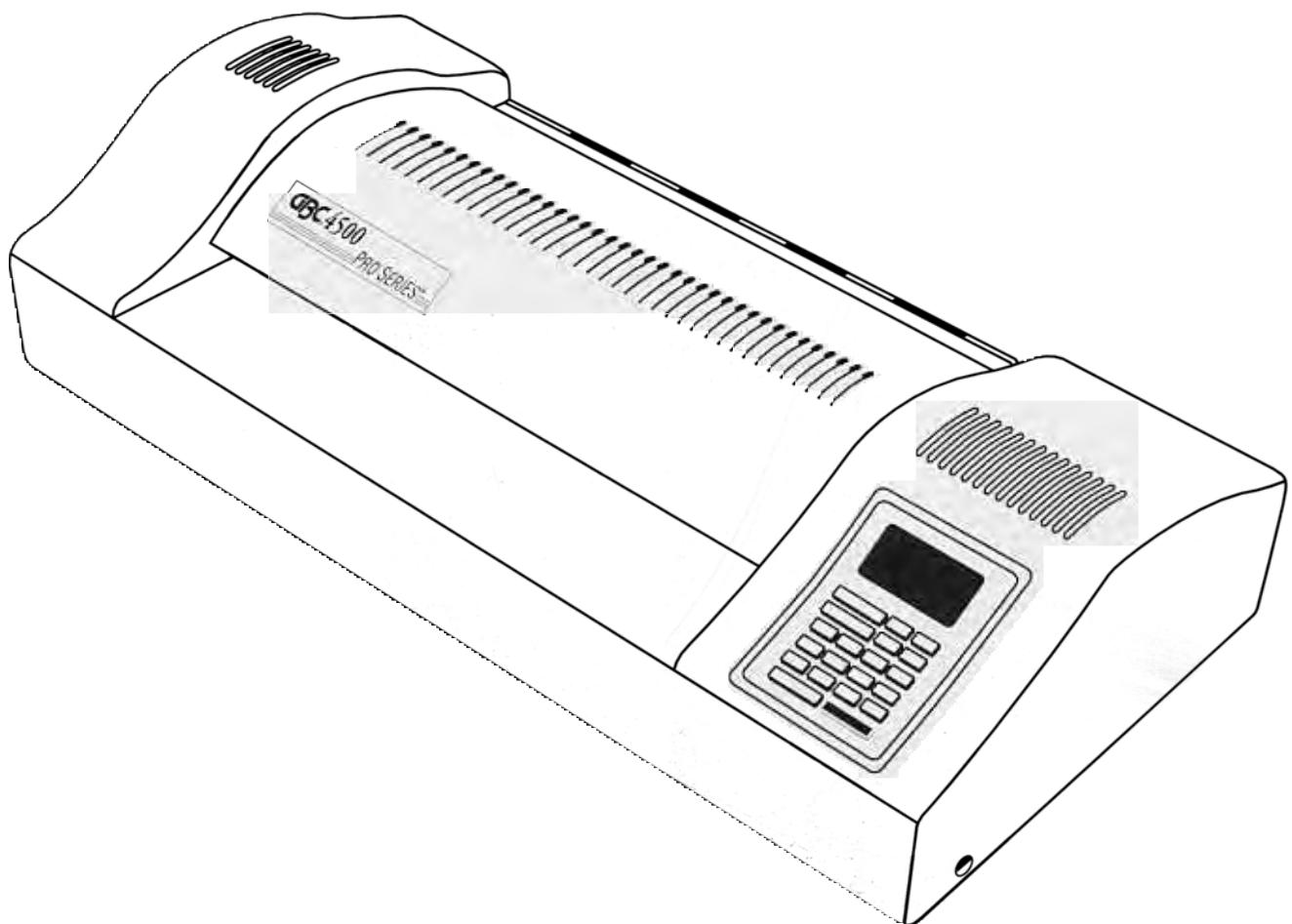


GBC® 4500

PRO SERIES™

**Operating Instructions
Instruzioni Per L'Uso
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode D'Emploi
Manual De Operación**



GBC®

General Binding Corporation
Northbrook, IL 60062-4195

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**AVVERTENZE IMPORTANTI****WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN**

YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO GBC. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

THE SAFETY ALERT SYMBOL PRECEDES EACH SAFETY MESSAGE IN THIS INSTRUCTION MANUAL. THIS SYMBOL INDICATES A POTENTIAL PERSONAL SAFETY HAZARD THAT COULD HURT YOU OR OTHERS, AS WELL AS CAUSE PRODUCT DAMAGE OR PROPERTY DAMAGE.

THE FOLLOWING WARNING IS FOUND ON THE BOTTOM OF THE PRODUCT.

**WARNING**

Electrical shock hazard. Do not open. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

This safety message means that you could be seriously hurt or killed if you open the product and expose yourself to hazardous voltage.

LA VOSTRA SICUREZZA È IMPORTANTE PER GBC. IN QUESTO MANUALE SONO CONTENUTI IMPORTANTI MESSAGGI PER LA SICUREZZA, RIPORTATI ANCHE SULLA MACCHINA. LEGGETELI ATTENTAMENTE.

QUESTO SIMBOLO PRECIDE OGNI MESSAGGIO PER LA SICUREZZA SUI MANUALE. ESSO INDICA UN POTENZIALE RISCHIO PER L'INCOLUMITÀ VOSTRA E DEGLI ALTRI, COSÌ COME POTENZIALI DANNI PER LA MACCHINA.

IL SEGUENTE AVVERTIMENTO SI TROVA SUI FONDO DELLA MACCHINA.

**ATTENZIONE**

Pericolo di scarica elettrica. non aprire. nessuna parte riparabile dall'utente. Chiamare un servizio di riparazioni qualificato

Questo messaggio significa che potrete rimanere gravemente ferito o ucciso se aprite la macchina e vi esponete al rischio di alto voltaggio.

SOWOHL IHRE ALS AUCH DIE SICHERHEIT ANDERER PERSONEN IST FÜR GBC VON GROßER BEDEUTUNG. IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND AM PRODUKT SIND WICHTIGE SICHERHEITS - INFORMATIONEN. BITTE LESEN SIE DIESE INFORMATIONEN AUFMERKSAM DURCH.



DAS SICHERHEITS - WARNUNGS - SYMBOL LEITET IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG JEDEN SICHERHEITSHINWEIS EIN. DIESES SYMBOL DEUTET EINE POTENZIELLE SICHERHEITSGEFAHR AN, DURCH DIE SIE ODER ANDERE PERSONEN VERLETZT WERDEN KÖNNEN. WEITERHIN KÖNNTE EINE BESCHÄDIGUNG DES GERÄTES ODER ANDERER GEGENSTÄNDE VERURSACHT WERDEN.

DIE FOLGENDE WARNUNG FINDEN SIE AUF DEM BODEN DES PRODUKTES.

**WARNING**

Spannungsführende Teile. Nicht öffnen. Enthält keine vom Endverbraucher zu wartenden Teile. Für Service bitte an qualifiziertes Service-Personal wenden.

Dieser Sicherheitshinweis bedeutet, daß Sie ernsthaft verletzt oder getötet werden könnten, falls Sie das Gerät öffnen und sich der gefährlichen Stromspannung aussetzen.

IMPORTANT SAFEGUARDS	IMPORTANTI PRECAUZIONI	WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
<p>WARNING: FOR YOUR PROTECTION DO NOT CONNECT THE GBC POUCH LAMINATOR TO ELECTRICAL POWER UNTIL YOU READ THESE INSTRUCTIONS COMPLETELY. KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A CONVENIENT LOCATION FOR FUTURE REFERENCE. TO GUARD AGAINST INJURY, THE FOLLOWING BASIC SAFETY PRECAUTIONS MUST BE OBSERVED IN THE SET-UP AND USE OF THIS PRODUCT.</p>	<p>ATTENZIONE : NON COLLEGARE LA PLASTIFICATRICE ALLA RETE ELETTRICA FINCHÈ NON AVRETE LETTO IL PRESENTE MANUALE COMPLETAMENTE. TENERE QUESTO MANUALE A PORTATA DI MANO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE SEGUENTI PRECAUZIONI DEVONO ESSERE OSSERVATE NELLA MESSA IN LUOGO E NELL'UTILIZZO DI QUESTE MACCHINE.</p>	<p>WARNUNG: ZU IHRER EIGENEN SICHERHEIT SCHLIEBEN SIE DEN GBC TASCHENKASCHIERER ERST AN DAS STROMNETZ AN, WENN SIE DIESE ANLEITUNG VOLLSTÄNDIG GELESEN HABEN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG AN EINEM GEEIGNETEM ORT IN DER NÄHE DES GERÄTES AUF, DAMIT SIE AUCH IN ZUKUNFT NACH-SCHLAGEN KÖNNEN. UM SIE VOR VERLETZUNGEN ZU BEWAHREN, MÜSSEN DIE FOLGENDEN GRUND-LEGENDEN SICHERHEITSVOR-KEHRUNGEN BEIM AUFBAU DIESES PRODUKTES BEFOLGT WERDEN.</p>
GENERAL SAFEGUARDS	PRECAUZIONI GENERALI	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE
<ul style="list-style-type: none"> Use the GBC pouch laminator only for its intended purpose of laminating documents according to the indicated specifications. Do not place anything in the throat opening of the machine other than carriers with pouches/documents. Place unit on a secure, stable work area to prevent the machine falling and possibly causing personal injury and damage to the unit. Turn unit off when not in use for an extended period of time. Follow all warnings and instructions marked on the product. 	<ul style="list-style-type: none"> Usare la plastificatrice solo con lo scopo di plastificare documenti in base alle specifiche indicate. Evitare l'uso improprio. Non inserire oggetti nella macchina che non siano documenti da plastificare. Posizionare la macchina su un piano di lavoro stabile e sicuro per prevenirne la caduta con conseguenti danni alla stessa o alle persone. Spegnere la macchina quando non la usate per un lungo periodo. Seguire le istruzioni e gli avvertimenti sulla macchina. 	<ul style="list-style-type: none"> Benutzen Sie den GBC Taschenkaschierer nur für seinen vorgesehenen Zweck, d.h. zur Lamination von Dokumenten gemäß den beigefügten Angaben. Stecken Sie außer dem Carrier (Transporttasche) mit Pouch (Folientasche) und Dokument nichts anderes in die Öffnung des Gerätes. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen Arbeitsplatz, so daß es nicht herunterfallen kann und das Gerät oder Personen in Mitleidenschaft gezogen werden können. Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benötigt wird. Befolgen Sie alle Warnungen und Hinweise, die auf dem Produkt angebracht sind.

ELECTRICAL SAFEGUARDS	PRECAUZIONI RELATIVE ALL'IMPLANTO ELETTRICO	ELEKTRISCHE SICHERHEITSHINWEISE
<ul style="list-style-type: none"> The pouch laminator must be connected to a supply voltage corresponding to the electrical rating of the machine as indicated. Unplug the pouch laminator before moving it, or when it is not in use for an extended period of time. Do not operate with a damaged supply cord or plug, after it malfunctions, or after it has been damaged in any manner. Do not overload electrical outlets beyond their capacity as this can result in fire or electrical shock. Do not alter attachment plug. Plug is configured for the appropriate electrical supply. The unit is intended for indoor use only. Never push objects into this product through cabinet slots. Do not spill liquid of any kind on this product. 	<ul style="list-style-type: none"> Collegare la macchina a un voltaggio corrispondente a quanto indicato sulla stessa. Staccare la spina della macchina prima di muoverla o quando non viene utilizzata per un certo periodo di tempo. Non utilizzare la macchina con un cavo od una spina elettrica danneggiati o malfunzionanti. Non sovraccaricare le prese elettriche: pericolo di incendio o scosse elettriche. Non modificare le spine. Esse sono configurate per specifiche forniture elettriche. La macchina va usata solo in luogo chiuso. Non inserire oggetti nella macchina. Non versare liquidi di alcun tipo sulla macchina. 	<ul style="list-style-type: none"> Der Taschenkaschierer darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die entsprechend dem Typenschildaufdruck abgesichert ist. Ziehen Sie den Stecker heraus, bevor das Gerät transportiert wird oder wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Stromkabel oder Stecker nach einer Funktionsstörung oder nachdem das Gerät in anderer Weise beschädigt wurde. Vermeiden Sie die Überlastung des elektrischen Anschlusses, da dadurch ein Kurzschluß oder Feuer entstehen kann. Verändern Sie nichts an der Stromverbindung. Der Anschluß ist auf die entsprechende Stromversorgung ausgerichtet. Betreiben Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen. Stecken Sie niemals Gegenstände durch die Öffnungen des Gehäuses in das Gerät. Schütten Sie keine Flüssigkeit auf das Gerät.
SERVICE	MANUTENZIONE	SERVICE
<ul style="list-style-type: none"> Do not attempt to service or repair the pouch laminator yourself. Unplug the unit and contact an authorized GBC service representative for any required repairs. 	<ul style="list-style-type: none"> Non eseguire lavori di manutenzione o di riparazione da soli. Staccare la spina e contattare un tecnico autorizzato GBC. 	<ul style="list-style-type: none"> Versuchen Sie nicht, das Gerät selber zu reparieren oder zu warten. Wenn das Gerät repariert werden muß, ziehen Sie den Stecker heraus und setzen Sie sich mit dem autorisierten Service Personal von GBC in Verbindung.
CLEANING	PULIZIA	REINIGUNG
<p>CAUTION: Unplug this product before cleaning.</p> <ul style="list-style-type: none"> Wipe exterior only with a damp cloth. Do not use detergents or solvents. 	<p>ATTENZIONE: togliere la spina prima di procedere alla pulizia della macchina.</p> <ul style="list-style-type: none"> Pulire la scocca solo con un panno umido. Non usare detergenti o solventi. 	<p>ACHTUNG: Ziehen Sie den Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose heraus.</p> <ul style="list-style-type: none"> Wischen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungs-der Lösungsmittel.

OPERATION

OPERAZIONE

Control Panel LCD



Control Panel LCD. The following information is displayed on the LCD:

READY - Indicates that the machine is at or above the requested laminating temperature. "READY" blinks at the desired temperature.

TEMPERATURE - The numbers directly below the word TEMPERATURE indicates the user requested temperature setting.

SPEED - The numbers directly below the word SPEED indicate the speed of the machine rollers.

PRE/H - Indicates that the Pre-Heat function is selected.

HOT CARRY - Indicates that lamination using a carrier is selected.

HOT - Indicates that lamination using carrierless film is selected.

COLD - Indicates that lamination without heat is selected.

Selecting Functions. Pressing keys performs functions as follows:

CARRIER - Sets the machine to 130° C (266° F), Speed 4, the default setting for lamination of 80 micron (3 mil) pouches and heavy paper USING A CARRIER.

DIRECT - Sets the machine to 110° C (230° F), Speed 5, the default for lamination of GBC 125 micron (5 mil) pouches and literature paper using special carrierless film 'DIRECT' or WITHOUT A CARRIER. Note: GBC recommends using a carrier with ALL FILMS for better quality output and protection of rollers.

Pannello di controllo LCD. Le seguenti informazioni compaiono su display sul LCD.

READY Indica che la macchina è alla temperatura richiesta o l'ha superata.

TEMPERATURE I numeri subito sotto la parola TEMPERATURE indicano la temperatura richiesta.

SPEED I numeri subito sotto la parola SPEED indicano la velocità di rotazione dei rulli.

PRE/H Indica che la funzione di pre-riscaldamento è stata selezionata.

HOT CARRY Indica che la plastificazione con carrier è stata selezionata.

HOT Indica che la plastificazione con film senza carrier è stata selezionata.

COLD Indica che la plastificazione a freddo è stata selezionata.

Per selezionare le funzioni. Premere i pulsanti per le varie funzioni come segue:

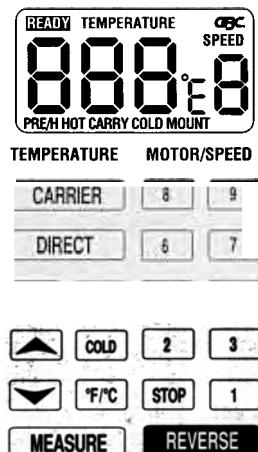
CARRIER Imposta la macchina a 130°C, velocità 4, preimpostato per plastificazione di pouches a 80 microm e carta pesante USANDO IL CARRIER.

DIRECT Imposta la macchina a 110°C, velocità 5, funzione per pouches GBC USANDO IL CARRIER. Inoltre la funzione preimpostata è per plastificare pouches 125 micr. e carta normale usando film special senza carrier. Nota= GBC raccomanda di usare sempre il carrier per un migliore risultato finale e per la protezione dei rulli.

OPERATION

OPERAZIONI

Selecting Functions



}

PRE/H - Sets the machine to 80° C (176° F), Speed 0, standby. If the temperature of the roller is above 90° C (194° F), then speed "2" is automatically set to protect the rollers; and once the temperature reaches 85° C (185° F), then the speed stops (goes to 0).

MOUNT - Sets the machine to 150° C (302° F), Speed 2, for use with GBC Designer Frames and other hard boards greater than 1 mm in thickness.

MEAS - Measures the current lamination temperature.

COLD - This is the setting that is automatically selected when the machine is first turned on. Sets the machine to 0, no temperature and no speed. If the temperature of the roller is above 90° C (194° F), then speed "2" is automatically set to protect the rollers.

These keys are used to increase or decrease temperature by 1° or 2° F. Temperature can be adjusted up to 160° C or 320° F, at which point a warning "beep" is heard.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Keys numbered 1-9 adjust the speed of the rollers. Speed 9 is the fastest speed.

STOP - Stops the revolution of the rollers. To protect the rollers, the machine should not be stopped for long periods of time when the temperature is above 90° C (194° F).

REV - Reverses the revolution of the rollers to correct misfeeds.

'F/C' - Pressing this button changes between 'C' and 'F'.

PRE/H Imposta la macchina a 80°C, velocità 0, ferma. Se la temperatura del rullo supera i 90°C, la velocità 2 viene automaticamente impostata per proteggere i rulli; e quando la temperatura raggiunge gli 85°C, la velocità va a 0.

MOUNT Imposta la macchina a 150°C, velocità 2, per plastificare bordi rigidi con spessore superiore a 1 mm.

MEAS Misura la temperatura corrente di plastificazione.

COLD Macchina impostata automaticamente al primo giro. Imposta la macchina su 0, nessuna temperatura, nessuna velocità. Se la temperatura del rullo supera 90°C, la velocità 2 viene impostata automaticamente per proteggere i rulli.

Questi tasti vengono usati per aumentare o diminuire la temperatura di 1 o 2 gradi F. La temperatura può essere regolata fino a 160°C, a questo punto un segnale acustico verrà azionato.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

TASTI DA 1 A 9 REGOLANO LA VELOCITÀ DEI RULLI. LA VELOCITÀ 9 È LA PIÙ ALTA.

STOP Ferma la rotazione dei rulli. Per proteggere i rulli, la macchina dovrebbe venire fermata per lungo tempo quando la temperatura supera i 90°C.

REV Inverte la rotazione dei rulli per correggere eventuali errori di caricamento.

SET-UP**OPERAZIONE**

1. Connect power cord to appropriate power source.
2. Push the power switch located on the back of the machine to the "on" position.

1. Inserire il filo elettrico in una presa adatta.
2. Premere l'interruttore posto sul retro della macchina su posizione on.

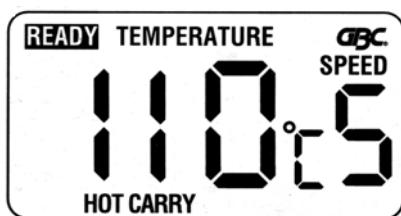
OPERATION, HOT LAMINATION**PLASTIFICAZIONE A CALDO**

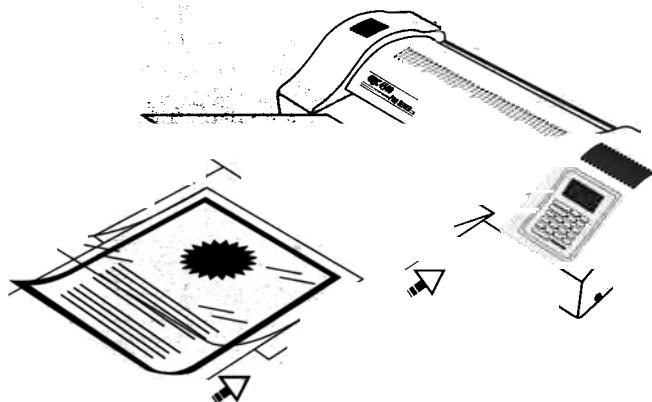
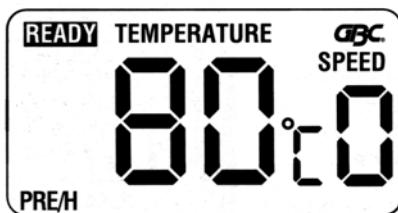
After the laminator has been turned on using the power switch located on the back of the machine, the Cold mode is automatically set. The words "Cold" and "Ready", temperature setting "0" and speed setting "0" should be displayed on the LCD.

1. Select "CARRIER" on the function keys. The LCD will indicate Temperature "130° C" (266° F) and Speed "0". "READY" will not be indicated. When the temperature of the rollers reach 90° C (194° F) or above, the Speed will increase to "3" and the roller will start to roll. When the temperature of the roller reaches 130° C (266° F), READY will begin to blink on the LCD.
2. Use the Laminating Guide included with the machine to select the proper temperature and speed for the material to be laminated.

Dopo che la macchina è stata accesa, viene impostato automaticamente il modo cold. Le parole cold e ready, temperatura 0 e velocità 0, dovrebbero comparire su LCD.

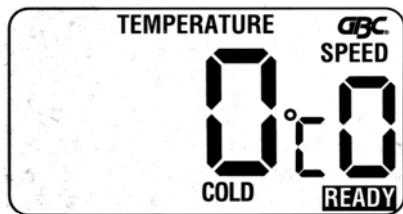
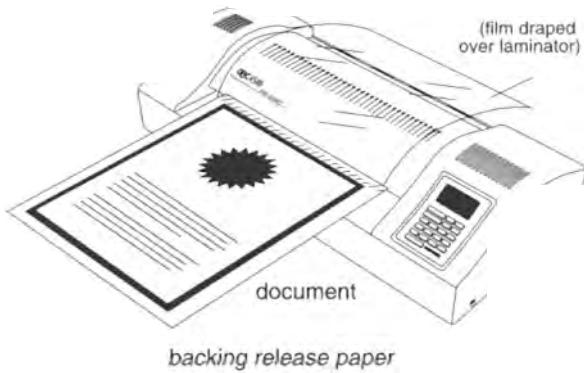
1. Impostare CARRI sui tasti delle funzioni. LCD indicherà temperatura a 130°C e velocità 0. READY non verrà indicato. Quando la temperatura dei rulli raggiunge 90°C o li supera la velocità salirà a 3 ed il rullo inizierà a rotare. Quando la temperatura dei rulli raggiungerà 130°C READY inizierà a lampeggiare.
2. Seguite la guida fornita con la macchina per selezionare la corretta temperatura e velocità in base al materiale che volete plastificare.

Hot Lamination

OPERATION CONT.**OPERAZIONE CONT.****PRE/H Stand-by**

3. Center the item to be laminated into a GBC laminating pouch, so that the borders are even on all sides.
4. Insert the pouch with the item sealed-edge first into the paper CARRIER that is included with each carton of GBC pouches. Position the sealed edge of the pouch against the inside folded edge of the carrier.
5. Insert the carrier and its contents straight into the machine, leading with the folded edge. Handle carriers carefully so that they can be reused.
6. The laminated item will automatically exit the rear of the pouch laminator. After the pouch has stopped moving, place the carrier on a flat surface to cool briefly before removing the finished pouch.
7. If the laminated product looks hazy, then the temperature may need to be increased or the speed decreased. If the laminated product looks wavy, then the temperature may need to be decreased or the speed increased.
8. Select PRE/H to keep the machine on stand-by at 80° C (176° F).
9. If finished laminating, the "COLD" key can be pressed to turn off the machine. Temperature 0 and Speed 2 will be displayed. When the temperature reaches 85° C (186° F), then the rollers will stop automatically. Cooling down the machine before turning off the power switch protects and extends the life of the rollers.
10. Turn off the power switch.
11. Unplug the power cord if the machine will not be used for a long period of time.

3. Centrate il documento da plastificare in una pouch GBC, in modo che i bordi siano equidistanti.
4. Inserire la pouch con il documento dalla parte del lato saldato nel carrier che è in ogni confezione di pouches. Posizionate il lato saldato della pouch contro il bordo interno del carrier.
5. Inserite il carrier ed il suo contenuto dritto nella macchina, dal lato saldato. Maneggiare con cura il carrier in modo da poterlo riutilizzare.
6. Il documento plastificato uscirà automaticamente dal fondo della plastificatrice. A completa fuoriuscita della pouch mettere il carrier su una superficie piana per raffreddarlo brevemente prima di estrarre la pouch.
7. Se il documento plastificato risulta imperfetto, può essere necessario aumentare la temperatura o ridurre la velocità. Se il documento plastificato appare ondulato, la temperatura deve venire ridotta o la velocità aumentata.
8. Selezionare PRE/H per tenere la macchina pronta per iniziare il lavoro a 80°C.
9. A lavoro finito, premete il tasto COLD per spegnere la macchina. Il display mostrerà temperatura 0 e velocità 2. Quando la temperatura raggiunge gli 85°C, i rulli si fermeranno automaticamente. Raffreddare la macchina prima di spegnerla protegge e allunga la vita ai rulli.
10. Spegnere l'interruttore,
11. Staccare la spina se la macchina non dovrà più essere usata per un certo periodo di tempo.

OPERATION CONT.**OPERAZIONE CONT.****OPERATION, COLD LAMINATION
GBC NO-HEAT LAMINATE™****PLASTIFICAZIONE A FREDDO
GBC NO-HEAT LAMINATE™****Cold Lamination with
GBC No-Heat Laminate™****Cold Lamination**

After the laminator has been turned on using the power switch located on the back of the machine, the Cold mode is automatically set. The words "Cold" and "Ready", temperature setting "0" and speed setting "0" should be displayed on the LCD. If the machine has just recently been used for Hot Lamination, then the machine must reach a temperature of no hotter than 30° C (86° F) before starting Cold Lamination.

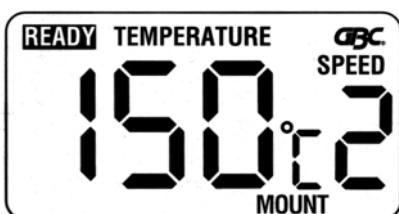
1. Select a GBC No-Heat Laminate that is slightly larger than the document to be laminated.
2. Run the film, film-side faced up, for about 3-6mm (1/8 - 1/4") into the laminator, and then press STOP to stop the rollers.
3. Carefully separate the backing release paper from the film, and drape the clear film over the top of the laminator.
4. Place the document between the separated film and backing, and press Speed 2.
5. After the laminated document exits the rear of the laminator, then either cut off the excess pouch edge for a flush-cut appearance, or leave the edge as an adhesive border for signage.

Dopo che la plastificatrice è stata accesa tramite l'interruttore posto sul retro della macchina, viene automaticamente impostato il sistema di plastificazione a freddo. Le parole Cold e Ready, la temperatura a 0 e la velocità a 0 compariranno sul display LCD.

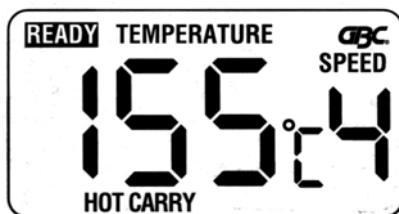
SE LA MACCHINA E' APPENA STATA USATA PER LA PLASTIFICAZIONE A CALDO, DEVE RAGGIUNGERE UNA TEMPERATURA NON PIU' ALTA DI 30°C PRIMA DI INIZIARE LA PLASTIFICAZIONE A FREDDO.

1. Scegliete un film per plastificazione a freddo leggermente più largo del documento da plastificare.
2. Fate scorrere il film nella macchina, con il lato del film rivolto verso l'alto, per circa 3-6 mm e premete STOP per fermare i rulli.
3. Delicatamente, separate la carta sul retro dal film, e stendetelo sulla parte superiore della macchina.
4. Mettete il documento tra il film separato ed il retro e premete velocità 2.
5. Dopo che il documento plastificato è uscito dal retro della macchina, o tagliate il bordo eccedente, o lo lasciate come contorno adesivo per la firma.

**Mounting with
GBC Designer Frames™**



GBC Creative Foils™



SET-UP CONT.

**MOUNTING WITH
GBC DESIGNER FRAMES™**

1. Select the MOUNT mode, and wait for the ready indicator. The MOUNT default is 150° C (302° F), Speed 1.
2. Select a GBC Designer Frame that is larger than the document to be mounted. Designer Frames come with a hardboard, face film with a protective carrier film, and mounting film. If necessary, trim mounting film to the same size as the material to be laminated.
3. Place the mounting film on the backside of the material to be laminated.
4. Lift or "open" the face film from the hardboard, and position the material to be laminated (and the mounting film) onto the mounting board.
5. Replace or "close" face film.
6. Start laminating. Hold the Designer Frame and its contents tightly when feeding it into the laminator, so that the original is not pushed out upon feeding between the rollers.
7. When the Designer Frame exits the rear of the laminator, then carefully rub a finger against a front corner to remove the protective carrier film. Be careful not to separate the layers of the board.

OPERAZIONE CONT.

**MONTAGGIO
GBC DESIGNER FRAMES™**

1. Selezionare il sistema MOUNT, ed aspettare l'indicazione READY. La pre-impostazione MOUNT è a 150°C, velocità 1.
2. Scegliete un telaio GBC più largo del documento da montare. Il telaio si ottiene con un cornice rigida, inserite il film nel carrier, e montatelo. Se necessario, rifilate il film alla stessa dimensione del materiale da plastificare.
3. Mettete il film montato sul retro del materiale da plastificare.
4. Sollevate il film dal telaio, e posizionate il materiale da plastificare (e il film di montaggio) sul telaio di montaggio.
5. Riabbassate il film.
6. Iniziate a plastificare. Tenete ben stretto il telaio e il suo contenuto quando lo inserite nella plastificatrice., così che l'originale non viene spinto fuori al momento dell'inserimento tra i rulli.
7. Quando il telaio esce dal retro della macchina, con cura rimuovete il carrier.

**OTHER APPLICATIONS:
GBC CREATIVE FOILS™**

1. Select 150° C (302° F) and speed 3, and wait for the READY indicator.
2. Place GBC Creative Foil color-side-out over output from a toner-based laser printer or photocopier. When printing various colors on the same original piece, arrange the different colors and secure with the stickers included with the Creative Foils.
3. Insert the document and foil into a carrier and laminate.
4. When the item exits the rear of the laminator, then remove the document from the carrier and remove the excess foil.

**ALTRÉ APPLICAZIONI:
GBC CREATIVE FOILS™**

1. Selezionate la temperatura a 150°C e la velocità a 3, e aspettate l'indicazione READY.
2. Mettere il foglio con il lato colorato verso l'esterno. Quando stampate diversi colori sullo stesso originale, sistemateli i diversi colori e assicuarli con gli stickers inclusi nei fogli GBC.
3. Inserire il documento e il foglio colorato nel carrier e plastificate.
4. Quando il documento esce dal fondo della macchina, rimuoverlo dal carrier e rimuovere anche il foglio colorato.

SET-UP CONT.**OPERAZIONE CONT.****GBC SOFT TOUCH POUCHES™****GBC SOFT TOUCH POUCHES™**

1. Select 127° C (260° F) and speed 4, and wait for the READY indicator. If the machine has been used for Hot Lamination, then check the current temperature by pressing the MEAS key. If the temperature is above 110° C (230° F), then wait for the temperature to decrease.
2. Start laminating.
3. When the pouch exits the rear of the laminator, then carefully rub a finger against a front corner to remove the protective carrier film.

1. Selezionate la temperatura a 127°C e la velocità a 4, e aspettate l'indicazione READY. Se la macchina è stata usata per la plastificazione a caldo, controllate la temperatura corrente tramite il tasto MEAS. Se la temperatura supera i 110°C, aspettate che sia diminuita.
2. Iniziate a plastificare.
3. Quando il documento plastificato esce dal retro della macchina, con cura rimuovete il carrier.

GBC TRANSFER PAPER**GBC TRANSFER PAPER*****GBC Transfer Paper***

1. Copy or print black and color copies, color laser copies and offset prints onto GBC Transfer Paper. Cut the transfer paper to the desired size and shape.
2. Select 150° C (302° F), Speed 1 to 5, and wait for the READY indicator. If the material onto which the image is to be transferred is heavy, then use Speed 1. If the material is thin or fragile, use Speed 5. The material may be cloth, metal, paper, or plastic. Transferring may also be done onto the inside of GBC No-Heat pouches to make reattachable decals, or onto the outside of GBC No-Heat Laminate to make permanent stickers. Transfer cannot be made to polypropylene.
3. Place the transfer paper over the material onto which the image should be transferred.
4. Insert into the laminator.
5. When the item exits the rear of the laminator, then peel off the transfer paper.

1. Copia o stampa copie nere e colorate, copie a laser e stampe offset sulla carta apposita GBC. Tagliate la carta di trasferimento alla misura desiderata e modellatela.
2. Selezionate la temperatura a 150°C, velocità da 1 a 5 ed aspettate l'indicazione READY. Se il materiale su cui va trasferita l'immagine è pesante, usate la velocità 1. Se è sottile o fragile, usate la velocità 5. Il materiale può essere stoffa, metallo, carta o plastica. Il trasferimento può anche venire effettuato sull'interno delle pouches a freddo, per eseguire decalcomanie riattaccabili, o sull'esterno del film a freddo per eseguire etichette permanenti. Il trasferimento non può essere eseguito sul polipropilene.
3. Mettere la carta di trasferimento sopra il materiale sul quale si dovrebbe trasferire l'immagine.
4. Inserire nella plastificatrice.
5. Quando il documento esce dal fondo della plastificatrice, sfogliate la carta di trasferimento.